

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda.

www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Dina Thrascher, Fabio Seabra, James Mohr-Bell, James Wygand e Paula Caldwell



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj.121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

FILIAL RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco, 143 – 18º andar
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20040-006
Tel.: (21) 3852-6407

COMITÊ EXECUTIVO

Fabio Seabra (Presidente), Antônio F. C. Conde, Antonio Morello, Dina Thrascher, Elidie Bifano, Ely Couto, Esther D. Bellegarde Nunes, Francisco Itzaina, Frederico J. Straube, James Wygand, Jean Larcher, Luiz Visani, Marcelo Marinho, Marcos da Cunha Ribeiro, Paula Caldwell, Philippe Jeffrey, Selma Galvão e William A. Jackson

Diretor-executivo

James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Marcos Paulo de Almeida Salles (Presidente),
Frederico J. Straube (Vice-presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Ely Couto (Presidente) e Jacky Delmar (Adjunto)



DIRETORIA

Melissa Kechichian e Nilza Maza

REDAÇÃO

Diretora-editorial:

Melissa Kechichian – melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia:

Zeca Meneses – zecameneses@conteudoeditora.com.br

Editora:

Lígia Molina – ligia@conteudoeditora.com.br

Diretor de arte:

Ricardo Alves de Souza – ricardo@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens:

Inpress Gráfica e Fotolitos

Colaboradores:

(Textos) Faoze Chibli, Françoise Terzian e Paula Monteiro.
(Ilustrações) Filipe Rocha e GatoPardo Design.
(Capa) Corbis.

Revisão:

Eliete Soares

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTB 25.595

PUBLICIDADE

Diretora-comercial:

Nilza Maza – nilza@conteudoeditora.com.br

Tel.: (11) 3898-0195

Cel.: (11) 9152-4486

Executiva de Contas

Edhilene Costa – edhilene@conteudoeditora.com.br

Tel.: (11) 3898-0195

Cel.: (11) 8608-1536

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Capote Valente, 432, cj. 56

CEP: 05409-001 – Pinheiros – São Paulo

Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319

www.conteudoeditora.com.br

editorial

Mudança de clima

Os dados divulgados nos relatórios do Painel Intergovernamental de Mudanças Climáticas (IPCC) – da Organização das Nações Unidas (ONU) – colocaram o mundo em estado de alerta. Responsável pelo aumento da emissão dos gases que provocam o aquecimento global, o homem agora se encontra diante de um novo desafio – o que fazer para reverter essa situação? Enquanto uma resposta definitiva para essa pergunta não chega, grandes empresas brasileiras e estrangeiras assumem seu papel diante desse cenário, criando e intensificando seus programas de preservação ambiental. Essa edição da revista **Brasil-Canadá** traz uma reportagem especial sobre Meio Ambiente, que trata de questões relacionadas aos dois países, além de exemplos de soluções para a redução dos impactos ambientais desenvolvidos por diferentes companhias.

Os avanços nas relações bilaterais são outro destaque desse número. Em entrevista exclusiva, Guillermo Rishchynski, embaixador do Canadá no Brasil, fala sobre a contribuição dos acordos governamentais para o fortalecimento das parcerias entre os dois países, os desafios que ainda precisam ser superados e a evolução do intercâmbio comercial nos últimos anos, que, de acordo com a previsão de especialistas do setor, deve atingir, até o final de 2007, um volume recorde de transações, estimado em US\$ 4 milhões. Informações mais detalhadas sobre esse assunto estão na seção *Relações Bilaterais*, que revela outras oportunidades de investimentos nos mercados brasileiros e canadenses.

Comitê Editorial